

老年农产品营养计划参加者的权利和责任

老年农产品营养计划(SFMNP)为低收入的老年人提供新鲜水果和蔬菜，目的是改善他们的健康和营养状况。通过提高农民市场和路边摊点的利用率，该计划还支持当地农业发展。USDA 联邦基金为其提供了部分资助。

您的权利

作为 SFMNP 的申请者/参加者，您有权：

- 获得尊重，不受歧视；
- 在申请 15 日内获得书面通知（如果确定您不具备资格）；
- 就不具备资格决定进行起诉（如果您认为该决定是错误的）；
- 要求将您提供的信息保密，除非您请求将其共享；
- 在认为自己未受到公平对待时投诉；
- 获得在何处及如何使用所获福利金的明确指导；
- 了解您可获得的其他服务。如果希望了解为您所在地区老年人提供的其他服务，请联系老年信息和援助部。

您的责任

作为 SFMNP 的申请者/参加者，您有责任：

- 按照您所了解的最详尽内容提供正确信息以确定资格；
- 了解提供错误信息和/或有意隐瞒事实可能导致返还您的所获利益或招致诉讼；
- 了解尝试在一个季节中多次或在多个分配地点获得利益会导致计划终止；
- 自己消费通过此计划获得的新鲜农产品；
- 保证所获福利金的安全。如果福利金丢失或被盗，请向发放机构报告；遗失或被盗的福利卡可由发卡机构更换；
- 在 6 月 1 日到 10 月 31 日之间和一位“授权农民”兑现您的福利金；
- 了解基金被限制用于此计划，按照先到先得的原则提供，直到基金用完。

本人已得知我在 SFMNP 下的权利和义务。本人证明，按本人所知，本人为资格审定提供的信息是正确的。提交此证明表格与接受联邦援助有关。计划官员可能会验证此表格上的信息。本人理解，故意作出虚假或误导性陈述，或者故意歪曲或隐瞒事实，可能导致以现金形式向州机构支付不当发放给本人的食品福利的价值，并可能使本人在州和联邦法律下受到民事或刑事起诉。

SFMNP 的资格和参与标准对每个人都是一样的，不因种族、肤色、国籍、年龄、残障或性别而区别对待。本人理解本人可对当地机构就我参加 SFMNP 的资格做出的任何裁决提出上诉。

根据联邦民权法和美国农业部(USDA)的民权法规和政策，本机构不得基于种族、肤色、国籍、性别（包括性别认同和性取向）、残疾、年龄实施歧视或因之前进行民权活动而采取打击或报复。

可能以除英语之外的语言提供计划信息。残障人士如需通过其他通讯方式获取计划信息（如盲文、大字体版本、录音带、美国手语），请致电：(202) 720-2600（语音和 TTY）与负责管理该计划的州或地方机构或 USDA 的 TARGET 中心联系，或通过联邦中继服务(800) 877-8339 与 USDA 联系。

要提交计划歧视投诉，投诉人应填写《USDA 计划歧视投诉表(AD-3027)》，该表格可从以下地址在线获取：

<https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/ad-3027.pdf>，或者通过任何 USDA 办公室、致电(866) 632-9992 或寄信至 USDA 索取该表。信函中必须包含投诉人的姓名、地址、电话号码以及对声称歧视行为的书面描述，以将声称的侵犯民权行为的性质和日期充分详细地告知民权事务助理秘书(ASCR)。填妥的 AD-3027 表格或信件必须通过以下方式提交给 USDA：(1) **邮寄**：U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410；或者(2) **传真**：(833) 256-1665 或者(202) 690-7442；或(3) **电子邮件**：Program.Intake@usda.gov。

本机构提供平等机会。